

**[Notice to Parents About Expanded Outbreak]
[SAMPLE LETTER #4]**

[This letter is intended to be used when notifying parents of an expanded outbreak of flu at the school, although the school remains open. Parents are urged to keep sick children at home.]

प्रिय माता-पिता:

हमने हाल ही में आपको हमारे समुदाय में महामारी फ्लू के फैलने के बारे में बताने के लिये लिखा था। यह पत्र आपको कुछ नई सूचना देगा।

हमारे विद्यालय में अब फ्लू से पीड़ित विद्यार्थियों की संख्या और भी अधिक है। हालांकि, **[ADD NAME OF COUNTY HEALTH DEPARTMENT OR APPROPRIATE AGENCY]** ने हमें बताया है कि जो विद्यार्थी बीमार नहीं हैं वे विद्यालय में आना जारी रख सकते हैं। हम हर महत्वपूर्ण सूचना के बारे में आपको बताते रहेंगे।

फ्लू को और अधिक लोगों तक फैलने से रोकने के लिये, हम आपसे बीमार बच्चों को घर पर ही रखने को कहते हैं। विद्यालय में किसी भी बीमार बच्चे को घर भेज दिया जायेगा।

सार्वजनिक स्वास्थ्य अधिकारी खुद आपको तथा आपके परिवार को महामारी फ्लू से सुरक्षित रखना चाहते हैं। हम कुछ निम्न तरीकों से रोगाणुओं तथा बीमारी को फैलने को रोक सकते हैं:

- अगर आपके बच्चे बीमार हैं तो उन्हें घर पर रखें। उन्हें विद्यालय नहीं भेजें।
- अगर आपके घर में कुछ लोग फ्लू से पीड़ित हैं तो उन्हें उन लोगों से दूर रखें जो बीमार नहीं हैं।
- अगर आपके घर में कुछ लोग फ्लू से पीड़ित हैं और आप स्वास्थ्य रक्षा प्रदाता से संपर्क नहीं कर सकते, तो आप उनकी मदद के लिये निम्न कुछ चीजें कर सकते हैं:
 - उन्हें बड़ी मात्रा में रस, जल जैसे तरल पदार्थ पीने को दें।
 - बीमार लोगों को जितना संभव हो आरामदायक स्थिति में रखें। आराम महत्वपूर्ण है।
 - वयस्कों के बुखार, गले एवं मांसपेशियों में दर्द के लिये आइबूप्रोफेन (Motrin) या एसिटामिनोफेन (Tylenol) इस्तेमाल करें। बच्चों या किशोरों को एस्प्रीन नहीं दें। यह Reye's syndrome जैसी खतरनाक बीमारी का कारण बन सकता है।

- बीमार व्यक्ति के पास टिश्यूज एवं टैश बैग रखें।
- आपके घर में हर कोई बार-बार साबुन और पानी से हाथ धोये, यह सुनिश्चित करें।
- अधिक सलाह के लिये स्वास्थ्य रक्षा प्रदाता से संपर्क करें। अगर बीमार व्यक्ति को सांस लेने में परेशानी हो या हालत बिगडती है तो स्वास्थ्य रक्षा प्रदाता से तुरंत संपर्क साधें।

अतिरिक्त जानकारी के लिये [INSERT NUMBER OF SCHOOL HOTLINE OR OTHER SCHOOL RESOURCE] पर विद्यालय से संपर्क करें या [ADD NAME OF COUNTY HEALTH DEPARTMENT OR OTHER APPROPRIATE AGENCY] की वेबसाइट देखें। इसके अलावा आप [ADD HERE ANY LOCAL CONTACT INFORMATION, SUCH AS A HEALTH EMERGENCY HOT LINE] पर भी संपर्क कर सकते हैं।

अगर महामारी फ्लू का प्रसार जारी रहता है तथा और अधिक विद्यार्थी बीमार हो जाते हैं तो विद्यार्थियों को कुछ दिनों या हफ्तों के लिये बरखास्त किया जा सकता है। विद्यार्थियों की इस बरखास्तगी का उद्देश्य बच्चों को बीमार होने से बचाना रहेगा। अगर विद्यार्थी को बरखास्त किया जाता है तो बच्चा घर पर रहना चाहिए। अपने घर पर बच्चे की देखभाल की योजना बनानी शुरू कर दीजिये।

शुभेच्छ,

[ADD NAME AND TITLE]

[NOTE TO LOCAL EDUCATIONAL AGENCIES:

- 1. The California Department of Education acknowledges the assistance of Contra Costa Health Services (CCHS), which provided source material for this translation (October 2007). Additional information regarding this and other notifications is available from the CCHS Web site at <http://cchealth.org>.**
- 2. As a form of assistance to LEAs, the California Department of Education (CDE) offers this translation free of charge. Because there can be variations in translation, the CDE recommends that LEAs confer with local translators to determine any need for additions or modifications, including the addition of local contact information or local data, or modifications in language to suit the needs of specific language groups in the local community. If you have comments or questions regarding the translation, please e-mail the Clearinghouse for Multilingual Documents (CMD) at cmd@cde.ca.gov.]**